Toffe Zytig

Nr. 185 **Februar 2013**

Die neuen Sakralraum-Fenster im Kirchlichen Zentrum Toffen Fotos: Hanspeter Etter

Redaktionsschluss Nr. 186: Montag, 11. März 2013

Nutzen Sie den Heimvorteil.

Willkommen in Ihrer Bank in Toffen.

www.valiant.ch

Valiant Bank AG
Bahnhofstrasse 19
3125 Toffen
Telefon 031 819 45 35

VALIANT

Inhaltsverzeichnis

Zum Titelbild 3
Aus dem Gemeinderat 3
Die Gemeindeversammlung 5
Gratulationen 5
Neuzuzügerinnen/Neuzuzüger 7
Schule 7
Auflösung Kreuzworträtsel 13
FBT 15
Was mir nicht gefällt 17
Die Pfadi Kanton Bern wird 100 jährig!!! 19
Das Wetter 21
SVP 23
TOGEKA 24
SP 25
Dorfverein 27
Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen 28
Männerchor und Gemischter Chor 32
Dorfverein 35
Adventflanieren 35
Neuer Verein: Badminton 37
Handel und Gewerbe 37
Kontaktadresse Inserate Toffe-Zytig 37
Kirchliches Zentrum mit farbigen Fenstern! 38
Theaterverein 39
Der Küchencheflehrgang aus Thun kocht für die Gemeinde 41
Trachtengruppe 43
Frauenverein: Wiener Kaffeehaus 44
Seniorenmittagstisch 47
Rotkreuzfahrdienst 47
Musikgesellschaft 48
Frauenriege 49
Theaterverein 51
Sporteens 53
Frauenriege 55
Dorfverein 56
Kreuzworträtsel 56

Impressum

Die «Toffe-Zytig» erscheint sechsmal pro Jahr, jeweils am Anfang gerader Monate. Redaktionsschluss ist Mitte des Vormonats. Das Blatt wird allen Haushaltungen im Postkreis Toffen gratis zugestellt. Der Abonnementspreis für Auswärtige beträgt Fr. 25.– pro Jahr. Auflage: 1400 Exemplare.

Beiträge, welche nicht das Kürzel eines Redaktionsmitglieds tragen, geben die Meinung des Verfassers wieder. Diese muss nicht zwingend mit derjenigen der Redaktion übereinstimmen.

Koordination:	Helmut Enzfelder	031 812 04 05
Redaktion:	Otto Berner (ob)	031 819 23 76
	Ueli Schmutz (us)	031 819 56 33
Gestaltung/Umbruch:	Helmut Enzfelder (he)	031 812 04 05
	Urban Loher (lo)	031 819 58 82
	Prisca Scheidegger	031 781 20 40
Abonnemente:	Hansjörg Keller (hjk)	031 819 08 83
Inserateverrechnung / G.z.D.:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Inserate:	Walter Blaser (bl)	031 819 13 02
Finanzen:	Danielle Zemp (ze)	031 819 20 10

Redaktionsadresse: Toffe-Zytig, Postfach 72, 3125 Toffen
www.toffezytig.ch, info@toffezytig.ch

Bank: Valiant Bank, Konto 16 2.003.351.06 6360 – Druck/Ausrüsten: Druckform, Toffen

KÜNG METZG
TOFFEN
Tel. 031 819 02 58

Jede Woche:
frische Ravioli
aus dem Wallis

Jeden Dienstag:
Blut- und Leberwurst
Hausgemacht

Jeden Donnerstag:
frische Fischfilets

mmh fein!

Individuelle Bedienung
wird
wieder mehr geschätzt.

Toffner Geschäfte bieten sie!

«Toffe-Zytig» Nr. 186:
erscheint am 5. April 2013

Redaktionsschluss:
11. März 2013

Zum Titelbild

Sakralraum-Fenster im Kirchlichen Zentrum Toffen

Hersteller: Martin Haller, Glasmalkunst, Bern
Fotos: Hanspeter Etter, Toffen

Die Farbfenster symbolisieren die vier Elemente, Feuer, Wasser, Luft und Erde.

«Die neuen Fenster», so beschreibt Glasmaler Halter sein Werk, «sind bewusst auf die Gegebenheiten der Architektur und auf die Lichtverhältnisse ausgerichtet.» Somit präsentieren sich die Fenster zusammen mit dem bestehenden Rauminnern als eine Einheit. Mehr als 50 Prozent der Fensterfläche blieb unbemalt. Siehe auch auf Seite 38.

Aus dem Gemeinderat

Gemeinderat (Legislatur 2013 bis 2016): Ressortzuteilung

Am 1. Januar 2013 begann die neue Legislatur (bis 31. Dezember 2016). Der Gemeinderat hat sich neu konstituiert. Die Ressortzuteilung (inkl. Stellvertretung) sieht wie folgt aus:

Ressort	**Name, Vorname**	**Partei**
Präsidiales und Planung Stv. Finanzen	Rohr Ruth	FBT
Bildung Stv. Sicherheit	Bütler Carl	SVP Toffen
Soziales Stv. Bildung	Krattiger Theres	FBT
Sicherheit Stv. Soziales	Mathys Andreas	SVP Toffen
Finanzen Stv. Präsidiales	Tanner Hans-Ulrich	SVP Toffen
Umwelt Stv. Bauwesen	Tschanz Stephan	SP Toffen
Bau Stv. Umwelt	Zbinden Rolf	FBT

Hofmann Bernhard
3125 Toffen
Telefon 031 819 18 66
Natel 076 373 98 66

Keramische Wand- und Bodenbeläge
Neu- und Umbauten

DAMEN & HERREN SALON
für jede Generation

Coiffure Raaflaub

Agnes & Carole Raaflaub
Bahnhofstrasse 20
3125 Toffen
Tel. 031 / 819 04 36

brünisHOLZ

Küchenbau
Parkettarbeiten
Schreinerei
Reparaturen
Restaurationen

Hugo Brünisholz
Hühnerhubelstr. 12
3123 Belp

Lager: Gartenstr. 10
3125 Toffen

Tel. 031 819 65 41
Fax 031 819 65 41
Natel 079 604 00 77

Ärztlicher Notfalldienst Belp und Umgebung:

Tel. 0900 819 900

Die Gemeindeversammlung

ob. Diesmal herrschte für die Gemeindeversammlung garstiges Wetter. Trottoirs und Strassen waren teilweise vereist oder verschneit. Dementsprechend war die Beteiligung an der Gemeindeversammlung mit 59 Personen eher mager.
Ruth Rohr, die Gemeindepräsidentin, eröffnete die Versammlung um 20.00 Uhr und begrüsste die Versammlungsteilnehmer, die sich trotz des schlechten Wetters nicht von der Teilnahme an diesem wichtigen Anlass abhalten liessen. Gegen die verlesenen Traktaden gab es keine Einwendungen. Und so konnte Hansueli Tanner, der Finanzchef, sogleich mit dem ersten Traktandum beginnen. Der Voranschlag für 2013 wurde bei einem Aufwandüberschuss von Fr. 801 000.– einstimmig genehmigt.

Im Traktandum 2 ging es um die Wahl von fünf Mitgliedern der Rchnungsprüfungskommission. Anstelle des ausgetretenen Andreas Bütikofer wurde André Schütz in die Kommission gewählt. Die fünf Mitglieder erhielten von der Gemeindepräsidentin je eine Rose. Das Traktandum 3, Gemeindeverband ARA Region Belp AG Teilrevision, gab einiges zu reden. Einige Anwesende wünschten Erklärungen, die sofort geliefert werden konnten.
Nach dem Schlusswort und guten Wünschen für das neue Jahr konnte die Gemeindeversammlung geschlossen werden.

Traditionsgemäss wurde den Anwesenden zum Jahresabschluss ein üppiger Apéro offeriert. Dazu gehörten Getränke, schön belegte Brötchen und als Neuerung appetitliche Mandarinen. Kaum waren die Stühle weggeräumt, bildeten sich trinkende und lachende Personengruppen.

Gratulationen

Herzlich gratulieren wir folgenden Personen aus unserer Gemeinde zum Geburtstag:

93 Jahre	Frau Bethly Tschanz,	Fahrbühlweg 29	– geboren 30.03.1920
85 Jahre	Herr Karl Jaggi,	Bahnhofstr. 11 A	– geboren 11.02.1928
85 Jahre	Herr Fritz Glauser,	Schlossweg 2	– geboren 26.02.1928
85 Jahre	Frau Käthi von Dach,	Chutzenweg 4	– geboren 28.03.1928
75 Jahre	Herr Hans Bühler,	Thunstrasse 101	– geboren 31.01.1938
75 Jahre	Frau Ellen Arnold,	Allmendstr. 8	– geboren 14.03.1938

Im Namen der Bevölkerung und der Gemeinde von Toffen wünschen wir den Jubilarinnen und Jubilaren ein frohes Fest, gute Gesundheit und Wohlergehen.

Dorfverein Toffen DVT, Elsbeth Ernst

Tanzstudio Yin Yang Toffen

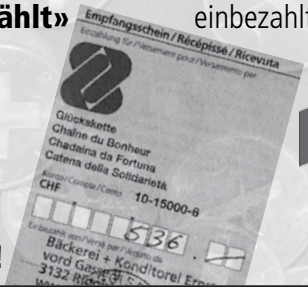
Vormittagskurse Fitness für Frauen	Mo	09.30–10.30
Kreativer Kindertanz ab 4 Jahren	Di	16.00–17.00
Dance-Mix (HipHop, Jazz, Ballett + Show-Dance)		
Anfänger		17.00–18.00
Mittlere und Fortgeschrittene		18.30–19.50
Jazz-Ballett und Showdance		
ab 6/8 Jahren	Do	15.30+16.30
HipHop und Dance-Mix		17.40-18.50
Fitness und Bodyforming		19.00–20.00

NEU: Entschleunigungskurs und Breakdance
HipHop Kurse am Mittwoch in Münsingen

Projekte im 2013:
- Musical Schwarzenburg
- Kulturprojekte mit diversen Schulen
- **NEU: Personal Training krankenkassenanerkannt**

Anmeldung 031 819 83 48
Pascale Hofmann-Affolter
Natel 079 202 00 10
yinyangdance@msn.com

Die gesamten Einnahmen von **Fr. 536.–** haben wir zu Gunsten der Aktion **«Jeder Rappen zählt»** einbezahlt.



Allen Spendern ganz herzlichen Dank!

Bäckerei Konditorei Ernst
Riggisberg-Toffen
Tel. 031 819 22 05
www.beckernst.ch

KURZURLAUB

esther
kosmetik & fusspflege
praxis

Ihr Gesicht wird wieder Lachen!

Nach einer professionellen Gesichtspflege bei **kosmetik esther**

Kosmetik zum Geniessen!

Kosmetik in der Sie Stress, Hektik und Zeitnot vergessen können

- Individuelle, fachkundige und sorgfältige Gesichtspflege
- Kosmetische Fusspflege
- Manicure mit Paraffin Handbad
- Body Hot Stone Massage
- Rücken – Nacken – Massage
- Make-up Beratung
- Permanent Make-up

Interessiert? Rufen Sie doch einfach an!

Esther Studer Häberli
Kosmetikerin mit eidg. Fähigkeitsausweis
Belpstrasse 2
3122 Kehrsatz
031 961 57 67

Neuzuzügerinnen/Neuzuzüger der Gemeinde Toffen

Name / Vorname	Strasse	Zuzugsdatum
Hodel Thomas + Blanca, Tiago, Jimena	Bifangweg 3	01.11.2012
Schneider Rudolf + Karin, Selina	Bernstrasse 26	06.11.2012
Bucher Silas	Lindenweg 5	13.11.2012
Posavec Patrik	Bernstrasse 26	01.11.2012
Kisslig Tom	Gartenstrasse 10	01.11.2012
Botzke Pascal + Born Michaela	Niesenweg 49	01.01.2013
Drozynski Raphael + Martyna	Mühlehubelstrasse 3	13.12.2012
Riesen Florian + Pamila Carolina	Belpbergstrasse 2	27.10.2012
Grogg Alfred + Tauss Karin, Joël	Belpbergstrasse 12	27.10.2012
Horisberger Jürg + Müller Claudia	Bernstrasse 42	09.12.2012
Bühler Mirjam	Fahrbühlweg 22	08.01.2013

Wir begrüssen Sie in Toffen und hoffen, dass Sie sich in unserem Dorf wohlfühlen.

SCHULE TOFFEN

Laternenumzug Schulhaus Matte

Latärnli, Latärnli, Sunne, Mond und Stärnli….dies hätte das Motto des 29. November sein können. Doch leider zeigte sich an diesem Tag weder die Sonne noch der Mond. Man konnte das Wetter nur als garstig bezeichnen. So sahen sich die Lehrerinnen gezwungen, von dem von allen Seiten der Gemeinde geplanten Laternenumzuges mit Treffpunkt Schulhaus Matte abzusehen und stattdessen die verkürzte Schlechtwetterversion durchzuführen. Somit kamen nur «Eingeweihte» in den Genuss, die farbenfrohen und kreativen Laternen, welche die beiden Kindergartenklassen sowie die 1. und 2. Klasse gebastelt hatten zu bewundern. Während der gesanglichen Darbietung mit Texten zur Winter- und Weihnachtszeit konnten Eltern, Geschwister, Grosseltern, Göttis und Gotten hören, dass die Klassen ganz viel geübt hatten und es den Kindern sichtlich Spass machte, die Lieder mit Gitarrenbegleitung vorzutragen. Das anschliessende, gemütliche Beisammensein bei Punch und vielen selbstgemachten Leckereien konnte dank der Nutzung des Komplexes im Trockenen stattfinden. An dieser Stelle ein herzliches Dankeschön an alle, die zum Gelingen dieses Anlasses beigetragen haben.

Franziska Zurbach

SCHULE TOFFEN

Sing mit uns!

Schweiz – Frankreich – Deutschland – England – Brasilien – Venezuela – Amerika: Das sind nicht etwa die Wunschdestinationen kommender Ferien. Ebenso wenig geht es um mögliche Gruppengegner der Schweiz an der nächsten Fussball-WM.

Nein, das war die musikalische Reise des Konzerts vom 2.12.2012 im Kulturcasino Bern. Im Rahmen des Projekts «sing mit uns» sang auf der Bühne hinter dem Orchester – bestehend aus Profimusikern – ein gelb-orange-rotes Meer aus über 450 Kindern voller Leidenschaft und Freude 12 Lieder aus unterschiedlichsten Stilrichtungen und in sieben verschiedenen Sprachen. Trotz des riesigen Zuschauerinteresses – das Konzert war restlos ausverkauft – blieben die Kinder unbeeindruckt und entfalteten einen wunderbaren Klangteppich unterschiedlichster Klangfarben. Beeindruckend, wie alles reibungslos klappte, wie die Einsätze stimmten, wie dynamisch gestaltet wurde. Das alles wurde erst möglich durch die engagierte und konsequente Vorarbeit der beteiligten Lehrkräfte mit ihren Klassen.

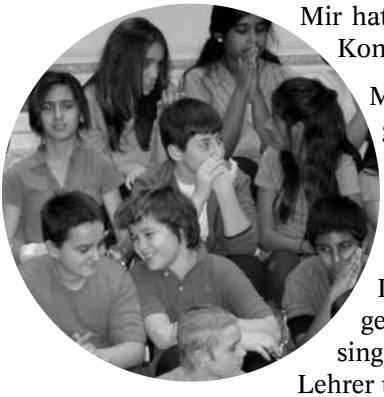
Drei teils intensive Monate lagen hinter den Beteiligten, vom Vorstellen der Teilnahme am Projekt bis zu dem nie enden wollenden, tosenden Applaus, den stehenden Ovationen und den unzähligen Zugaben.

Da lief oft die CD mit den Liedern Zuhause; da liessen sich Geschwister und Eltern von der Musik anstecken und zum Mitsingen animieren; da pendelte das Liederheft samt CD zwischen Schule und Zuhause; da war BG auch Sing-

stunde; da war diese knisternde Vorfreude aufs Konzert, besonders auch am Bahnhof, als sich die Klassen gemeinsam aufmachten, das Casino zu erobern; da war das kurze Vorstellen der Instrumente durch die Berufsmusiker bei der Hauptprobe; da war dieses bunt gemischte Publikum, etwas anders als üblich, und da war diese Zufriedenheit nach dem Konzert, dieser Stolz in den Augen der Kinder (und wohl auch etwas in den Augen der Eltern). Eine bleibende Erinnerung in den Herzen dieser jungen Menschen!
Die Absicht des Schulmusikprojekts «sing mit uns», die entstandenen Konzerte zu einem tiefen, nachhaltigen und gemeinschaftsfördernden Singerlebnis für alle Beteiligten zu machen, wurde somit eindrücklich in die Tat umgesetzt.

Bericht: Familie Friedli

Eindrücke der Schülerinnen und Schüler der 3. Klasse (Heinz Nyffenegger) und der 4. Klasse (Margrit Nyffenegger) zum Konzert



Mir hat es sehr gefallen. Wir waren am «Sing mit uns»-Konzert mit über 400 Kindern und 1100 Zuschauern.

Mir gefiel das Lied «Adorar al Nino». Und der Dirigent war auch sehr lustig. Was mir auch gefallen hat ist «Noi siamo i tre re» und «Boas Festas».

Mir gefiel der Geigenspieler. Mir gefiel das Orchester. Wir mussten 2 Stunden stehen.

Ich fand es toll auf die Bühne zu gehen. Der Dirigent hat auch tolle Bewegungen gemacht. Und zu singen machte mir auch sehr Spass. Es ist cool, dass die Lehrer und Lehrerinnen das organisiert haben.

Ich fand es cool, vor so vielen Leuten aufzutreten. Das Casino war riesig.

Mir hat alles gefallen! Wir haben das grosse Glück gehabt mitsingen zu dürfen. Aber besonders hat mir der Saal gefallen und das ganze Konzert. Ich freue mich schon aufs nächste Konzert.

Die Musik hat mir sehr gefallen.

Ich habe sehr Freude gehabt. Wir haben einen netten und witzigen Dirigenten gehabt. Die Lieder, die wir gelernt haben, waren schön.

Die Kronleuchter haben mir sehr gut gefallen.

Ich fand das Gefühl, vor so vielen Leuten aufzutreten, sehr schön. Ich freute mich auch schon ganz

lange darauf, und endlich war es so weit. Ich war im Casino Bern und durfte vor 1100 Menschen singen.

Es war lustig zusammen zu üben, manchmal auch sehr anstrengend.

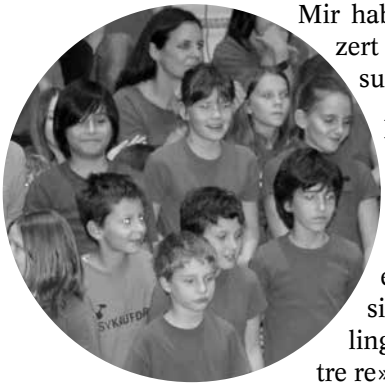
Es war toll vor 1100 Leuten schöne Weihnachtslieder zu singen. Wir hatten zwar viel, viel, viel üben müssen, aber ich habe nicht gedacht, dass es so schön wird.

Der Dirigent war witzig, er ist immer so umhergesprungen wie ein Wilder.

Ich fand das Konzert im Casino Bern sehr, sehr toll. Der beste Teil war «Jingle Bells», wo die Zuschauer klatschten! Es waren sehr, sehr viele Leute am Konzert. Ich finde meinen Lehrer toll, weil er uns das erlaubt hat.

Wir hatten einen sehr guten Dirigenten, darum war es schön.

Ich fand es nett von den Lehrern, dass sie uns das geschenkt haben. Und ich fand den Dirigenten lustig, er war sehr nett. In dem Saal hat es 1000 Menschen gehabt. Es war der beste Tag meines Lebens.



Mir haben die Hauptprobe, die Pause und das Konzert gefallen. Ich finde, ich habe die Lieder gut gesungen.

Ich habe den Saal sehr schön gefunden, vor allem die Lampen und das Gold. Die Vorstellung gefiel mir auch sehr.

Mir gefiel eigentlich alles. Es war einfach schön, einmal alle Lieder vor dem ganzen Publikum zu singen. Ich hatte sehr viel Spass. Meine Lieblingslieder waren «Boas Festas» und «Noi siamo i tre re».

Ich habe den Dirigenten am besten gefunden.

Am Konzert ist der Saal voll gewesen und Herr Reber ist auch da gewesen.

Ich war schon am Bahnhof sehr aufgeregt. Aber als ich dann dort war, bin ich noch viel aufgeregter gewesen. Beim Singen war es dann nicht mehr so schlimm.

Ich fand es schön auf einer Bühne aufzutreten.
Das schönste Lied finde ich ist «La marche des rois».

Waldweihnachten im Schulhaus

«Das ist das erste Mal in sechs Jahren, dass ich die Weihnachtsfeier nicht im Wald durchführen konnte», sagt Mélanie Eschler der versammelten Gruppe von Kindergartenkinder und ihren Familien. Draussen regnete es an diesem Dienstag, den 18. Dezember, fast den ganzen Tag. Doch die Kinder vom Kindergarten 2 und ihre Geschwister und Eltern freuen sich trotzdem auf die gemeinsame abendliche Weihnachtsfeier. Zuerst geht's zum Singen und Tanzen in den Komplex. Die Kinder machen's vor und dann sind die Eltern dran. Danach geht's zum besinnlichen Teil im Schulhaus Matte, wo ein kleiner Weihnachtsbaum mit echten Kerzen ein dunkles Klassenzimmer in eine gemütliche, festliche Atmosphäre verwandelt. Auch hier singen die Kinder zuerst begeistert einige Lieder vor und sitzen dann schnell ab, ganz gespannt auf die Weih-

FUSSPFLEGE PEDICURE FUSSPFLEGE **PEDICURE**

079 622 08 53

Monika Luginbühl
dipl. Fusspflegerin

Bahnhofstrasse 27
TOFFEN

Zorana Muller
dipl. Fusspflegerin

Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstrasse 12, Postfach 193, 3123 Belp
Telefon 031 818 82 82, Telefax 031 818 82 81
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch

24h-Pikettdienst 031 818 82 80 (Störungsfall)

Nur unsere macht's möglich.

QUICKLINE
MEIN MULTIMEDIA ANSCHLUSS

Bestattungsdienst Jürg und Iris Beutler
Thunstrasse 12, 3125 Toffen
www.beutler-bestattung.ch
031 819 88 20

freundlich, familiär und kompetent
Wir senden Ihnen gerne unverbindlich unsere Broschüre

nachtsgeschichte die Frau Eschler jetzt vorlesen möchte. Nach dem besinnlichen Teil kommt der gemütliche Teil wiederum im Komplex, aber Frau Eschler hat für den kurzen Weg zwischen Schulhaus und Komplex eine Überraschung vorbereitet. Jedes Kind darf ein Teelicht in einem Glas mit hinüber nehmen und es im Komplex auf eine am Boden gezeichnete Schneckenfigur stellen. So ergibt sich eine schöne Kerzendekoration – ideal, um ein weiteres Weihnachtslied zu singen. Bei Punsch, Schokiherzli, Mandarinen und Spanischen Nüssli lässt man den Abend gemütlich ausklingen. Doch bevor die Kleinen schlafen gehen, wartet noch eine letzte Überraschung auf sie und ihre Familien. Da es mittlerweile aufgehört hat zu regnen, gibt Frau Eschler jeder Familie eine Himmelslaterne. Gemeinsam geht man hinaus aufs Feld und lässt die wunderschönen Lichter mit einem Wunsch fürs neue Jahr in den dunklen Himmel hinaufgehen. Ein gelungener Abschluss einer inhaltsreichen Weihnachtsfeier – auch wenn's diesmal nicht im Wald stattfinden konnte.

Thirza Schneider

Aulösung des Kreuzworträtsels von «Toffe-Zytig» Nr. 184

■	B	U	■	R	■	■	A	■	G	■
■	E	S	S	E	N	■	N	I	O	B
■	D	U	E	N	E	■	B	■	R	I
B	U	S	■	D	■	P	O	R	I	G
■	I	■	P	I	R	A	T	■	L	O
■	N	O	E	T	I	G	■	A	L	T
■	E	H	R	E	■	E	K	L	A	T

Garage Affolter

FIAT-Vertretung

Tankstelle

TAMOIL

Verkauf von
Neuwagen und Occasionen

3125 Toffen Tel. 031 819 05 86

Coiffeur 22

031 819 07 01

marie anne reber • bahnhofstrasse 22 • 3125 toffen

HP+U. Bräuchi
Bernstrasse 22
3125 Toffen
031 819 02 61

Chäsi

Chäsi Toffe, dr Tip für guete, usgrifte Chäs

- Grosses Sortiment an Schnittkäse (150 Sorten)
- Gut gelagerter Emmentaler
- Diverse Bergkäse
- Herrliche Käseplatten/Käse-Fleisch-Platten

Chömet ine, es isch sicher ou für Öich öppis i dr Vitrine

Öffnungszeiten Montag bis Freitag 06.15 Uhr bis 12.00 Uhr 14.00 Uhr bis 18.30 Uhr
Samstag 06.15 Uhr durchgehend bis 16.00 Uhr

Neu finden Sie uns und unsere Angebote/Dienstleistungen auch im Internet!

www.chäsi-toffen.ch

FBT

Freie Bürgerinnen und Bürger Toffen

Liebe Toffnerinnen und Toffner

Wir hoffen, dass Sie alle gut in das neue Jahr 2013 gestartet sind.

Für die Gemeindebehörden hat eine neue Legislatur begonnen. Sowohl der Gemeinderat wie auch die Kommissionen wurden neu organisiert, um sich den bevorstehenden Aufgaben zu stellen. Mit grosser Genugtuung stellen wir fest, dass die SP wieder im Gemeinderat vertreten ist.

Unsere Gemeinde ist attraktiv, finanziell gesund und bietet viel Lebensqualität, dies trotz den teils schwierigen Rahmenbedingungen. In den letzten Jahren hat Toffen auch immer wieder den Mut gezeigt, grössere zukunftsorientierte Projekte anzupacken und sie erfolgreich zum Abschluss zu bringen. Dies Dank den professionell agierenden Behörden und Kommissionen und einer Bevölkerung, welche die Anträge vertrauensvoll unterstützt.

Wir von der FBT-Vereinigung freuen uns weiterhin in dieser guten und konstruktiven Art zusammenzuarbeiten und gemeinsam mit unserer Gemeindeverwaltung, unserem Gemeinderat und den Kommissionen die richtigen Themen anzupacken und im Sinne unseres Dorfes nachhaltig umzusetzen.
Der gute Kontakt zur Bevölkerung, eine offene Informationspolitik und ein intensiver Austausch sind uns dafür wichtig.

Profitieren Sie deshalb von unserer Internetseite (www.fbt-toffen), wie auch von unserer Mitglieder- sowie den beiden Orientierungsversammlungen.
Mit diesen Plattformen will die FBT den direkten Austausch sicherstellen und Sie über die Aktualitäten aus erster Hand informieren.

Gerne geben wir Ihnen dafür die Daten im 2013 bekannt:

Donnerstag, 21. März:	**FBT-Mitgliederversammlung (nur Mitglieder)**
Dienstag, 21. Mai:	**1. Orientierungsversammlung (für alle Interessierten)**
Donnerstag, 21. Nov.:	**2. Orientierungsversammlung (für alle Interessierten)**

Kurt Krebs AG 3125 Toffen

Elektro • Telecom • Apparate

Fon 031 819 22 31
Fax 031 819 33 93
E-Mail info@elektrokrebs.ch
Internet www.elektrokrebs.ch

Der Elektro-Partner in Ihrer Nähe!

www.kienerres.ch

Erfahrener Musiker (vormals bekanntes Orchester THE LIONS) bietet Ihnen ein vielseitiges Repertoire in bunter Folge für jeden Anlass. Guter Sound in angenehmer Lautstärke.

LION
1-MANN-ORCHESTER
RES KIENER
Tel. 031 819 30 68

Der richtige Partner für Ihre nächste Feier!

Festzelte, Galas, Vereins- und Firmenanlässe, Hochzeiten usw.

Keyboard: Evergreens, Rock'n Roll, Latin, Country, Schlager und Mundart
Akkordeon: Volksmusik und Stimmung
Gesang: Sehr guter Sänger in diversen Stilrichtungen

Die Musik und der vielseitige Malerberuf verbinden sich in Harmonie und bringen viel Freude und Abwechslung in den Alltag!

Ihr versierter Fachmann für:

- **NEU: dekorative Maltechniken, alt – aber modern**
- **Neu- und Umbauten**
- **Renovationen**
- **Tapezierarbeiten**
- **Persönliche Beratung**
- **Erstklassiges Qualitätsmaterial**
- **Saubere und fachgerechte Ausführung**

Maler- + Tapeziergeschäft – Schriften

RES KIENER

Bernstrasse 2, 3125 Toffen, Telefon 031 819 30 68 **info@kienerres.ch**

Diese Versammlungen finden jeweils im Restaurant Bären um 20.00 Uhr statt.

Wir freuen uns immer auch neue Gesichter kennenzulernen und danken Ihnen allen nochmals ganz herzlich für das in uns gesetzte Vertrauen.

Wir wünschen Ihnen und Ihren Familien alles Gute für das Jahr 2013.

Mit freundlichen Grüssen
Der Vorstand der FBT

www.fbt-foffen.ch

Was mir nicht gefällt

*****Welch' Wonne doch**, der Schnee so weiss und klar
auf Ruhe wir uns freuten das war wahr***

Aber seit Monaten ist an ein Ausschlafen nicht mehr zu denken.
Die Vorfreude auf die kommenden Feiertage und deren Erholung ersetzte die Realität und die Illusionen verflogen bald.
Leider kennen Hähne keine Festtage!

Ja, in der näheren Nachbarschaft in unserem grossen Dorf geniessen Hähne die Freiheit in einem Garten, wunderschön und sehr tiergerechte Haltung, kein Zweifel.
Nur sie teilen sich höchst aktiv und dominant mit und krähen jeden Morgen bereits das erste Mal zwischen 3.50 Uhr und 4.05 Uhr.
Am 25.12.12 um 3.58 Uhr !
Sie ersehen an diesen genauen Zeitangaben, dass wir jeden Tag mit diesem Ökosystem geweckt werden und den Wecker ärgerlich wahrnehmen.
Den ganzen Tag müssen wir diese «niedlichen» Tierstimmen erdulden.
Wenn einer dieser Hähne einen «Anfall» hat, kräht er los, oft in 10 Sekundenabständen.
Bei uns in der Hausordnung stehen gewisse Ruhezeiten vorgeschrieben, dies scheint aber nicht für Dorfeinwohner zu gelten. Im Sommer auf dem Balkon länger zu sitzen, die Umgebung, Sonne und frische Luft zu geniessen ist nur mit «Ohropax» möglich.
Die Frage kommt auf, sind wohl alle ihre Nachbarn taub?
Wir beneiden sie !

M. Michel
Toffen

GÜRBETAL ELEKTRO GmbH

oberer Husmattweg 9 Telefon 031/809'04'51
3126 Kaufdorf Mobile 079/946'24'43
john.messerli@bluewin.ch

Elektroinstallationen
Haushaltgeräte
Umbau/Neubau/Service
Telekom-/EDV-installationen

sportcenter kehrsatz
tennis
badminton
fitness

Zimmerwaldstrasse 12 · 3122 Kehrsatz
Tel. 031 961 01 44 · Fax 031 961 27 30
www.tennis-kehrsatz.ch · info@tennis-kehrsatz.ch

Ihre Gesundheit ist unsere Herausforderung

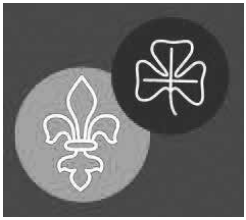
Apotheke Belp
Fon 031 819 56 81, Fax 031 819 72 17
belpapo@bluewin.ch
www.apothekebelp.ch

Apotheke Schützenmatte
Fon 031 819 56 82, Fax 031 819 57 00
schuetzenmatteapo@bluewin.ch

Schrepfer Gartenbau AG Toffen

- Neuanlagen/Gartenumänderungen
- Holz- und Diagonalgeflechtzäune
- Platten- und Verbundsteinbeläge, Böschungsmauern
- Bepflanzungen/Balkon- und Dachgärten
- Rasenunterhalt und Renovationen

Telefon 031 819 21 08



Die Pfadi Kanton Bern wird 100 jährig!!!

Wir sind stolz, dass es im Kanton Bern seit 100 Jahren Pfadfinderinnen und Pfadfinder gibt und dieses feiern wir mit einer Schnupperübung für alle Kinder zwischen 6 und 15 Jahren!

Die Pfadi geniesst in der Bevölkerung ein positives Image einer respektvollen, aktiven, sozial engagierten und umweltbewussten Kinder- und Jugendorganisation. Aber was genau sind wir und warum sind wir seit 100 Jahren erfolgreich? Es sind die aktualisierten Leitbilder und Ziele unserer Pfadi:

- Alle Kinder sind willkommen, unabhängig von Kultur, Herkunft oder Religion
- Pfadi macht mehr für Kinder und Jugendliche! Über 42 000 Kinder und Jugendliche können einer sinnvollen Freizeitbeschäftigung nachgehen, weil mehr als 8500 freiwillig engagierte Leiterinnen und Leiter sich mit Freude und Elan einsetzen und bereit sind, verantwortungsvolle Aufgaben in ihrer Freizeit zu übernehmen.
- Pfadi macht viele Aktivitäten im Freien. Es ist der Pfadi ein besonderes Anliegen, Heranwachsenden ein Verständnis für den respektvollen Umgang mit Natur und Umwelt nahezubringen.
- Die Pfadi fördert die ganzheitliche Entwicklung des Menschen und fördert den sozialen Umgang mit allen Mitmenschen.
- Die Leiterinnen und Leiter werden entsprechend ihren Verantwortlichkeiten in modular aufgebauten Ausbildungskursen professionell aus- und weitergebildet.

Die Pfadi ist fürs Leben!
Wir befinden uns im Zeitalter der virtuellen Realität, in der viele Kinder und Jugendliche ihre Freizeit oft vor dem Computer verbringen. Dazu kommt der steigende Druck aus der Arbeitswelt. Als moderne, vielseitige und sinnvolle Freizeitbeschäftigung schafft es die Pfadi, die Kinder und Jugendlichen in diesem extremen Spannungsfeld der modernen Welt zu unterstützen. Die Pfadi bietet mit ihrem von Jugend und Sport anerkannten Sportprogramm genügend Bewegung und die Mitglieder erwerben mit den Jahren ein fundiertes Wissen, welches sie sowohl in ihrem beruflichen wie auch in ihrem privaten Alltag einsetzen können.

MGL

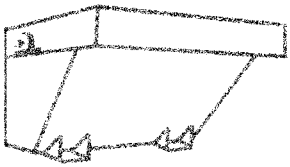
Malerei ✻ Gipserei ***Lingeri AG, Toffen***

Neubauten
Umbauten
Renovationen

Postfach 40
3125 Toffen
Tel. 031 809 31 26

Transporte
Muldenservice
Abfallzentrum

Zaugg
BELP AG

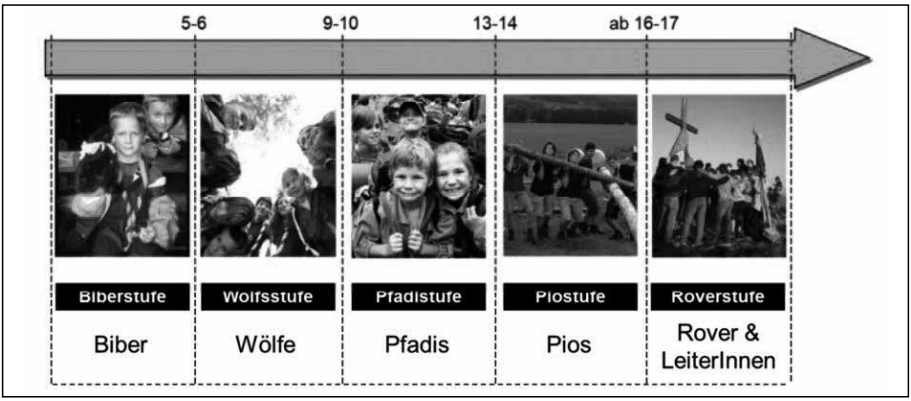


Fahrhubelweg 5
3123 Belp
Tel. 031 818 38 38

Wir bringen altes Holz wieder zum Strahlen mit Sandstrahlen

Sandstrahlerei Hänni AG
Gerüstbau
Pfandersmatt 1L, 3664 Burgistein
www.sandstrahlerei-haenni.ch
info@sandstrahlerei-haenni.ch

Die Pfadistufen



Die Pfadi teilt sich in fünf Alterstufen ein. Diese Zuteilung ermöglicht es, Kinder, Jugendliche und junge Erwachsene altersgerecht zu fördern und auf ihre altersspezifischen Bedürfnisse und Interessen einzugehen.

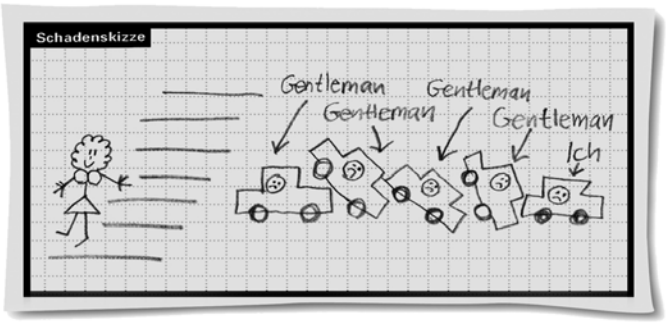
Schnuppertag 2013 – Pfaditag Kanton Bern
Am Samstag, dem 9. März 2013, findet der kantonale Pfadi-Schnuppertag statt. In diesem Zusammenhang organsiert die Pfadi Wärrenfels in Belp spannende Aktivitäten für Jugendliche im Alter zwischen 6 und 15 Jahren zum Thema «Detektive auf geheimer Spur». Interessierte Kinder und die Pfadis aus dem Kanton Bern werden auf eine geheime Spur angesetzt, deren Rätsel es zu lösen gilt. Frische Pfadiluft schnuppern und spannende Abenteuer inklusive!

Wir würden uns sehr freuen, viele Interessierte am Pfaditag 2013 begrüssen zu dürfen! Für mehr Informationen stehen euch die Webseiten www.pfaditag-bern.ch und natürlich unsere eigene **www.waerrenfels.ch** zur Verfügung.

Eric Baumgartner, Präsident Pfadi Wärrenfels

Das Wetter

ob. Schönes Wetter Mitte und Ende November, sonst aber meistens kalt und neblig. Ende Monat erster Schnee. Ab 3. Dezember starke Schneefälle. Am 8. Dezember 30 cm Schnee in Toffen. Ab 16. Dezember Tauwetter und zeitweise Schneefall. Nach dem vielen schönen Schnee hatten wir eine grüne Weihnacht und ein grünes Neujahr, dazwischen Kälte und Nebel.



Was immer Ihnen auch passiert, wir helfen Ihnen schnell und unbürokratisch aus der Patsche.

Die Mobiliar
Versicherungen & Vorsorge

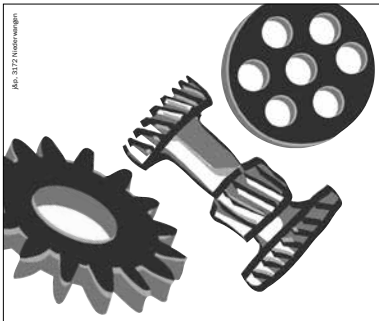
Generalagentur Christoph Schmutz
Ihr Versicherungsberater: Beat Johner
Tel. 031 818 44 77 / Fax. 031 818 44 66
e-mail: beat.johner@mobi.ch

Bigler & Co. AG
Holzbau Bern

Strandweg 72
3004 Bern-Felsenau
Telefon 031 301 29 36
Telefax 031 302 29 36

Privat: P. Bigler, 3125 Toffen
Telefon 031 819 33 87

- Zimmerarbeiten
- Schreinerarbeiten
- Umbauten
- Parkettböden
- Zäune
- Isolationen



Sie haben die Idee,

wir die Lösung.

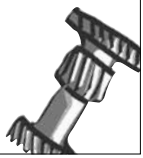
Ist Ihr Kopf voller Ideen,
die einer perfekten mechanischen Lösung bedürfen?

MECHA

CH. ROHR AG
MASCHINEN- UND APPARATEBAU

STAUFFACHERSTRASSE 130 A, 3014 BERN
TELEFON 031 331 95 46, FAX 031 332 18 54

QUALITY ASSURANCE ISO 9001 SQS Zertifikats-Nr. 70036



SVP

Sektion Toffen

Verabschiedung Amtsinhaber/Innen

Anlässlich unseres traditionellen Jahresschlussessens am 7. Dezember 2012 im «Bären» Toffen verabschiedeten wir folgende Amtsträger per Ende Amtsdauer 2012:

Bigler Peter	Gemeinderat Ressort Umwelt- u. Betriebskommission	seit 01.01.2000
Ernst Max	Baukommission	seit 01.01.1997
Fehlmann Beat	Finanzkommission	seit 01.01.2005
Stucki Kurt	Kommission für öffentliche Sicherheit	seit 01.12.2009
Bütikofer Andreas	Rechnungsprüfungskommission	seit 01.01.1997
Eichmann Beat	Planungskommission	seit 01.01.2009
Mosimann Renate	Jugend-, Kultur- und Freizeitkommission	seit 01.01.2009
Wägli Marcel	Jugend, -Kultur- und Freizeitkommission	seit 01.01.2001

Nicht vergessen seien die beiden Amtsträger Andrea Bütler (neu Baukommission) und Heinz Reber (neu Umwelt- und Betriebskommission), die sich bereit erklären, die Kommission zu wechseln und somit weiter zur Verfügung stehen. Mit träfen Worten und manch einer lustigen Anekdote würdigte Lukas Pirkheim die grosse Arbeit, die diese Amtsträger während vielen Jahren zum Wohle der Gemeinde und unserer Partei geleistet haben.

Wir, die SVP – Sektion Toffen, erachten es gar nicht als selbstverständlich was da an Initiative und Selbstlosigkeit in so eine Amts- oder Kommissionsarbeit investiert wurde. Wie wir leider immer häufiger feststellen, ist es bereits ein kleines Wunder, wenn sich Mitbürger finden lassen, die gewillt sind ein Amt überhaupt anzutreten.
Mit dem gemeinsamen Nachtessen, in aufgeräumter Stimmung, gaben wir den Frondienstleistern ein kleines Zeichen der Dankbarkeit zurück und entbieten ihnen mit dem verschmitzten Hintergedanken, dass sie sich gelegentlich der SVP-Toffen erinnern, herzlich gute Gesundheit und die besten Wüsche für ihre kargere, weil amtsträgerlose Zukunft.

SVP Sektion Toffen
Der Sekretär:
A. Mathys

Jahresrückblick 2012

Bereits sind fünf Jahre vergangen, seit der Zusammenschluss der drei Feuerwehren Toffen, Gelterfingen und Kaufdorf zur Regiofeuerwehr TOGEKA Tatsache wurde. In dieser Zeit wurde der Personalbestand um 19 Personen kleiner: per 1. Januar 2013 stehen deren 63 Personen im Dienst unserer Feuerwehr. Es freut uns, dass wir fünf neue Gesichter in unseren Reihen begrüssen dürfen und wünschen Ihnen viel Freude, Durchhaltewillen und Befriedigung in ihrer neuen Tätigkeit.

Eine Änderung im Alarmierungswesen wurde Mitte Oktober 2012 eingeführt: die Einsatzzentralen stufen die Ereignisse neu in kleine, mittlere und grosse Einsätze ein. Dies hat den Vorteil, dass bei kleinen Ereignissen nur die durch uns definierten Feuerwehrleute alarmiert werden. Somit ist ein effizientes, dem Einsatz entsprechendes Alarmieren möglich geworden.

Im 2012 wurde unsere Feuerwehr zu acht Einsätzen gerufen. Bei eisigen Temperaturen leisteten wir anfangs Februar einen Einsatz in Kaufdorf, bei dem aufgrund eines zu heissen Kamins ein Zwischenboden eines Bauernhauses Feuer gefangen hatte. Weitere Einsätze infolge geborstener Wasserleitungen kamen dazu.
Ein PbU-Einsatz (Personenrettung bei Unfall) holte uns im Mai wieder in die Lochpinte-Kurve. Diesmal konnten die Personen glücklicherweise gerettet und die Strasse relativ rasch wieder dem Verkehr übergeben werden.
Glück hatten die Besitzer eines Einfamilienhauses in Kaufdorf. Nachbarn reagierten schnell und alarmierten die Feuerwehr prompt, als sie schwarzen Rauch aus der Garage steigen sahen. Ein Batterieladegerät hat einen Brand ausgelöst und dabei die parkierten Fahrzeuge völlig zerstört. Der angebaute Wohnteil konnte unversehrt den Eigentümern übergeben werden.
Ein romantisch gedachter Vorfall löste ebenfalls Brandalarm aus, als ein junger Mann seiner Liebsten einen Heiratsantrag mithilfe „Licht durch Feuer“ stellte. Je näher die Blaulichtfahrzeuge dem vermeintlichen Brandort kamen, desto bleicher wurden die Gesichter der befreundeten „Brandstifter“.

Ein weiteres relativ ruhiges Jahr geht zu Ende: 386 Einsatzstunden wurden durch die Regiofeuerwehr TOGEKA geleistet. Verglichen mit Übungen (knapp 1000 Stunden), Aus- und Weiterbildungen (36 Tage) oder Sitzungen (20 Ter-

mine) scheinen die Einsätze in keinem Verhältnis zu stehen. Aber genau für diese ist die Feuerwehr da! Seien wir froh, dass die Einwohner unserer drei Gemeinden unsere Hilfe nicht häufiger beanspruchen müssen.

Suzanne Schmied-Gurtner, Fourierin Regio FW TOGEKA

SP

Toffen

Fondue–Essen im KIZE

Die SP Toffen ist zurück im Gemeinderat: Stephan Tschanz von der SP Toffen übernimmt ab 1. Januar 2013 das Ressort Umwelt. Weiter haben sich sechs SP-Mitglieder und -Sympathisanten (vier bisherige) zur Verfügung gestellt, in verschiedenen Kommissionen mitzuwirken. Zu ihrer Wahl gratulieren wir und danken für ihr Engagement.

Wie die übrigen Parteien sind auch wir auf Unterstützung angewiesen und froh um alle, die mithelfen. Nur so ist die Weiterführung der sozialdemokratischen Politik in unserem Dorf möglich.

Um die erfreulichen Wahlen zu feiern und auch, um neue Gesichter kennenzulernen, laden wir «SP-Interessierte», SP-Mitglieder und SP-Kommissionsmitglieder zu einem Fondue-Essen ein.

Wann: **22. Februar 2013, ab 18.00 Uhr**
Wo: **KIZE**

Bitte bis am 13. Februar 2013 anmelden per e-mail toffen@spbe.ch oder telefonisch bei Stephan Tschanz 031 819 51 43.

Anschliessend findet ab ca. 19.30 Uhr die Hauptversammlung unserer SP-Sektion statt.

Wir freuen uns auf zahlreiche Besucher.

Der Vorstand der SP-Sektion Toffen

NEUE BRILLE?

seit 1871 büchi

Büchi Optik AG · Kramgasse 25 · 3011 Bern
Telefon 031 311 21 81 · Telefax 031 311 18 45
info@buechioptik.ch · www.buechioptik.ch

KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Neubau Umbau Dach & Fassade

Tel. +41 31 809 02 31 Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett, alles unter einem Dach.

MALEREI B. ROSCHI

- Renovationen, Um- + Neubauten
- Malerarbeiten innen + aussen
- Abriebe und Verputze
- Nebst konventionellen Anstrichmitteln bieten wir Natur- und Mineralfarben sowie Mineral-, Bio- und Lehmabriebe an.

Beat Roschi
Dorfstrasse 55, Belp • **fonfax 031 819 62 45** • **roschi.belp@vtxmail.ch**
natel 079 414 72 13

Dorfverein Toffen DVT

Rückblick

Geburtstagsfeier 2012 aller Jahrgänge von 1915 bis und mit 1932

Die Geburtstagsfeier der hohen Geburtstage, Samstag, 17. November, fand dieses Jahr unter dem Motto «Begegnungsanlass» statt.
Die Feier wurde vom Dorfverein Toffen durchgeführt. Die Gemeinde unterstützte diesen Anlass.
Erstmals wurden alle Einwohnerinnen und Einwohner unserer Gemeinde, die 80 Jahre und älter sind, zu dieser gemeinsamen Feier eingeladen. Die Einladung ging an 93 Jubilarinnen und Jubilare. Davon haben sich 39 Personen angemeldet. Einige wurden von ihren Angehörigen oder Bekannten begleitet.
Um 14 Uhr eröffnete der Präsident des Dorfvereins Toffen, Samuel Deubelbeiss, die Feier. Anschliessend servierten Helferinnen und Helfer des Dorfvereins Kaffee, Tee und Kuchen. Die Feier wurde mit Vorträgen der Musikgesellschaft Toffen und der Chöre Toffen musikalisch umrahmt. An dieser Stelle nochmals ein herzliches DANKE VIELMAL allen Musikantinnen und Musikanten und Sängerinnen und Sängern. Die Auftritte wurden mit riesigem Applaus gewürdigt. Zwischendurch blieb Zeit genug zum Plaudern und zum gemütlichen Zusammensein.
Wir hoffen, dass die Feier allen gefallen hat und wünschen weiterhin gute Gesundheit.
Allen Helferinnen und Helfern des Dorfvereins an dieser Stelle ein grosses MERCI für die geleistete Arbeit.

Dorfverein Toffen DVT,
Elsbeth Ernst

Die Geburtstagsfeier 2013, ab Jahrgang 1933 und älter, findet am 16. November statt.

Wir sind da!

Reformierte Kirche Belp-Belpberg-Toffen

Rückblick auf unsere Veranstaltungen

Wort und Musik am 18. November – «Heavenly Karaoke»
Was verbirgt sich wohl hinter diesem Titel? Wie reagieren die Gottesdienstbesucherinnen und -besucher in Toffen auf dieses «Experiment»? Die Jazzsängerin Xenia Zampieri beginnt gleich mit einer Aufwärmrunde für Stimmbänder und Sprechmuskulatur. Zusammen mit dem Musiker Chrigu Gerber (Orgel und Klavier) singen wir im Verlauf des Abends folgende Hits, Oldies und Ohrwürmer:

– Lean On Me (Text und Musik: Bill Withers)
– I Just Called To Say I Love You (Text und Musik: Stevie Wonder)
– What's Up? (Text und Musik: Linda Perry)
– Hallelujah (Text und Musik: Leonard Cohen)
– L'important c'est la rose (Text und Musik: Gilbert Bécaud)
– Let The Sunshine In (Text: J. Rado/G. Ragni; Musik: G. McDermot)

Jazzsängerin Xenia Zampieri und Chrigu Gerber (Orgel und Klavier)

Dazwischen liest Pfarrer Heiner Voegeli passende Texte und stellt mit eigenen Worten auf sympathische Weise einen direkten Bezug zu den Musikstücken her.

Beim anschliessenden Apéro wird klar, dass das Experiment «Heavenly Karaoke» gelungen ist und zu einem späteren Zeitpunkt nach einer Wiederholung in Toffen ruft . . .

Familiengottesdienst mit Adventsfeier am 2. Dezember
Das Kirchliche Zentrum Toffen ist wiederum gut besucht. Die fleissigen Helferinnen des Frauenvereins Toffen haben die Tische adventlich geschmückt. Mandarinen, Spanisch-Nüsse und süsse Naschereien runden das reichhaltige «Angebot» ab.

Pfarrer Michel nimmt Bezug zur Vorweihnachtszeit und erzählt die Geschichte «Die kleinen Leute von Wippidu» (nachzulesen zum Beispiel unter folgendem Link: *http://www.weikert.de/alexandra/maerchen2.html*). Margrit Nyffenegger (Orgel) rundet den stimmungsvollen und besinnlichen Gottesdienst ab.

Schnappschuss vom gemütlichen Zusammensein nach der Adventsfeier

Im Anschluss an den Gottesdienst fährt das Team des Frauenvereins Toffen im Nu Kaffee, Tee und selbstgebackene Züpfe auf. Die Gottesdienstbesucher schätzen die Gelegenheit zum gemütlichen Beisammensein. Ein herzliches Dankeschön geht an alle Mitwirkenden und an die fleissigen Helferinnen für diesen grossartigen Einsatz!

Gottesdienst am Heiligabend

Am 24. Dezember 2012 herrscht im weiten Teil der Schweiz Föhnwetter und es werden Höchstwerte von gegen 20 Grad Celsius gemessen (z.B. Urnersee-Gegend oder Region Basel).

Auch in diesem Jahr wird eine Tradition in Toffen weitergeführt: Bereits von Weitem weisen die Windlichter den Weg zum Kirchlichen Zentrum. Zu später Stunde begrüsst Pfarrer Heiner Voegeli die gut gelaunten Gottesdienstbesucher. Mit der Weihnachtsgeschichte «Der Knöchelbaum» von Christoph Schwager zieht er Alt und Jung in den Bann» (nachzulesen zum Beispiel unter folgendem Link: *http://www.kirchenblatt.ch/upload/20121212231956.pdf*).

Umrahmt wird die kirchliche Feier mit feinen Saitenklängen (Isabelle Weiss aus Toffen: Geige und Bratsche) und darauf bestens abgestimmten Orgeltönen (Margrit Nyffenegger). Gegen Mitternacht klingt der besinnliche Gottesdienst aus und die Toffnerinnen und Toffner schreiten in die warme Winternacht.

An Neujahr werden die neuen Kirchenfenster enthüllt

Kurz vor Weihnachten konnten die neuen Kirchenfenster von Martin Halter, Atelier für Glaskunst Bern, montiert werden. Damit die Überraschung bis zum Neujahr aufrechterhalten konnte, wurden die farbigen Fenster mit dunklen Stoffbahnen verhüllt.

Am 1. Januar 2013, 17 Uhr, ist es soweit: Über 100 Besucherinnen und Besucher versammeln sich im KIZE Toffen. Mit einem Gottesdienst mit Abendmahl wird dieses farbenfrohe Kunstwerk eingeweiht. Dabei wirken folgende Personen mit:

– Samuel Deubelbeiss, Präsident Kirchgemeinderat (Grusswort)
– Pfarrer Michel Wuillemin und Pfarrer Heiner Voegeli (Gottesdienst und Abendmahl)

GASTHOF BÄREN TOFFEN

Frohes Jahr 2013!

Wir wünschen all unseren Freunden und Gästen alles Gute für das Jahr 2013 und bedanken uns für ihre Treue!

Speziell möchten wir allen, die mit uns Silvester gefeiert haben, für die tolle Stimmung danken und hoffen nächstes Jahr wieder zusammen feiern zu dürfen.

José Pazos und sein Team
Bernstrasse 8 – 3125 Toffen
Telefon 031 819 03 92

Öffnungszeiten: Mo–Do: 08.00–23.30 • Fr: 08.00–00.30 • Sa: 08.30–00.30 • So: geschlossen
Für Ihre Anlässe – Familien, Firmen, Vereine – öffnen wir unsere Türe gerne auch sonntags.

– Chrigu Gerber (Orgel) und Christoph Wiesmann (Oboe, diverse Saxophontypen)
– Martin Halter (ein paar Gedanken aus Sicht des Kunsthandwerkers)

Zur Feier des Tages wird anschliessend ein Apéro riche serviert (Team Appetito unter Leitung von Kirchgemeinderätin Franzisca Wildi-Fischer). Dabei nutzen die Toffnerinnen und Toffner sowie die ganze Gästeschar die Gelegenheit, gemeinsam auf das gelungene Werk sowie ein gesundes und gefreutes Jahr 2013 anzustossen. Gegen 20 Uhr können die letzten Gläser weggeräumt werden. Ein grosses MERCI an alle Helferinnen und Helfer.

Chrigu Gerber (Orgel) und Christoph Wiesmann (Oboe, diverse Saxophontypen). Erste Eindrücke von den farbenfrohen, neuen Kirchenfestern im KIZE Toffen.

Vorschau auf Veranstaltungen (Februar bis April 2013)

Sonntag, 27. Januar 2013, 09:30 Uhr, im KIZE
Gottesdienst mit Pfarrer Heiner Voegeli.
Musikalische Mitwirkung: **Mandolinenorchester Bern.** Anschliessend Apéro

Sonntag, 10. Februar 2013, 09:30 Uhr, im KIZE
Gottesdienst mit Pfarrerin Michaela Schönberger.
Mitwirkung: Margrit Nyffenegger (Orgel)

Sonntag, 10. März 2013, 09:30 Uhr, im KIZE
Gottesdienst mit Pfarrer René Schaufelberger.
Mitwirkung: Singkreis Belp und Margrit Nyffenegger (Orgel)

Sonntag, 17. März 2013, 17 Uhr, im KIZE
Orgelmusik mit Wieslaw Pipczynski (Orgel und Akkordeon).
Freiwillige Kollekte. Anschliessend Apéro

Sonntag, 31. März 2013, 09:30 Uhr, im KIZE
Oster-Gottesdienst und Abendmahl mit Pfarrer Michel Wuillemin.
Mitwirkung: Chrigu Gerber (Orgel)

Sonntag, 21. April 2013, 09:30 Uhr, im KIZE
Gottesdienst mit Pfarrer Michel Wuillemin.
Mitwirkung: Margrit Nyffenegger oder Dora Widmer (Orgel)

Ergänzende Informationen über weitere Veranstaltungen erhalten Sie wie gewohnt mit dem Flyer «Der Turmhahn».

News aus den Chören

Beide Chöre starten ins Jahr 2013 unter neuer Leitung. Wir begrüssen Daniela Topuleva als neue Chorleiterin Männerchor und Herrn Michael Lehner als Leiter vom Gemischten Chor recht herzlich in Toffen. Wir wünschen den Beiden viel Befriedigung und freuen uns auf die Zusammenarbeit.

Männerchor & Gemischter Chor Toffen

Daniela Topuleva

Daniela hat 1999 die Musikberufsschule in Varna mit Lehrdiplom abgeschlossen. Bis 2008 erfolgten weitere Diplomabschlüsse am Conservatoire de Musique de Neuchâtel und an der Hochschule für Musik in Luzern. Daniela dirigiert verschiedene Chöre in der Umgebung von Bern, so auch den Männerchor Wattenwil.

Michael Lehner

Michael ist in Gränichen aufgewachsen und absolvierte eine Lehre als Kaufmännischer Angestellter.
Es folgte die Ausbildung zum Tenor bei Anneliese Kohler in Bern und Sirvart Kazandjian Pearsson in Lausanne. Weiterbildungen in Körperarbeit, Liedgesang, Oper, Chorleitung, Pop-/Jazzgesang.

Jetzt ist doch eine gute Gelegenheit, neu bei uns mitzumachen!

Komm, mach mit!

Wir erwarten dich gerne an einer unserer nächsten Proben!

Der nachstehende Probenplan gibt Auskunft wer, wann, wo probt!
Ernst Flückiger, Präsident

Einladung zur Hauptversammlung

am Freitag, 15. Februar 2013 im Bären Toffen

Männerchor: 19.30 Uhr

Gemischter Chor: 20.15 Uhr

Ehren-, Passiv- und Aktivmitglieder sind herzlich eingeladen!

Probeplan 10.01.2013 – 29.08.2013

Bitte immer pünktlich erscheinen! »Merci«

Donnerstag	10.01.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	17.01.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	24.01.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	31.01.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	07.02.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	14.02.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Freitag	15.02.13	**HV Männerchor/ HV Gemischter Chor**	19.30 – 20.15 - ...	Bären, Toffen
Donnerstag	21.02.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	28.02.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	07.03.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	14.03.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	21.03.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	04.04.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	11.04.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Samstag	**20.04.13**	**Gemischter Chor**	**18.00 - 22.30**	**Konzert Guggisberg**
Donnerstag	25.04.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	02.05.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	16.05.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	23.05.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	30.05.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	06.06.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Mittwoch	**12.06.13**	**Chöre**	**19.45…….**	**Oldtimer Galerie**
Donnerstag	13.06.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	20.06.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Freitag	**21.06.13**	**Chöre Fête de la musique**	**20.45……..**	**KIZE Toffen**
Donnerstag	27.06.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	04.07.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
FERIEN bis 07.08.13				
Donnerstag	08.08.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	15.08.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	22.08.13	Männerchor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Donnerstag	29.08.13	Gemischter Chor	20.15 – 21.45	Bären, Toffen
Sonntag	**01.09.13**	**Chöre Sängertag**	**ab 09.00……**	**Belp**

Heinz Reber

Ihr Partner für Wand- und Bodenbeläge

079 444 78 26

Bahnhofstr. 22 • 3125 Toffen
reberh@tiscalinet.ch

Keramische Wand- und Bodenbeläge • Teppiche
Laminat • Parkett • Korkbeläge • PVC-Beläge • Fournierböden
Reinigung von allen keramischen Belägen

KURT HOFBAUER
CARROSSERIE UND LACKIEREREI

Seit 1980

Reparieren ohne Lackierungen durch die Drücktechnik
Carrosserie-Reparaturen sämtlicher Marken, Scheibenmontage, Park- und Hagelschäden

Gewerbe-Zentrum Halle 9 · Gartenstrasse 10 · 3125 Toffen · Tel. 031 819 20 50 · Handy 079 755 96 71

toll
toller

METALLBAU STOLLER

3123 Belp Telefon 031 810 00 20

Telefax 031 810 00 30

info@metallbau-stoller.ch
www.metallbau-stoller.ch

- ☑ Fenster und Türen
- ☑ Wintergarten
- ☑ Reparaturen
- ☑ Stahlbau
- ☑ Torbau
- ☑ Treppenbau

Metallbau Stoller Belp AG
Viehweidstrasse 51–53
CH-3123 Belp

Dorfverein Toffen DVT

Die Mongolei, ein öffentlicher Vortrag

Der Dorfverein Toffen konnte zu einem etwas besonderen Vortrag, gehalten von Dr. Wilfried Winkler in Toffen, Professor am Geologischen Institut der ETH Zürich, einladen. Die Veranstaltung fand am 19. November 2012 im Kirchlichen Zentrum Toffen statt. Gezeigt und interessant kommentiert wurden Bilder mit Land und Leuten der eher unbekannten Mongolei. Herr Dr. Winkler hat sich im Rahmen seines geologischen Auftrages im Land aufgehalten. Dementsprechend hat er auch einen Einblick in die wissenschaftlichen Abläufe seiner Tätigkeit gegeben. Beeindruckend war, dass aus einem eher groben Stein an Hand von Gasen der Feinstteilchen das Alter dieses Steines und damit auch des obersten Teils der Erdkruste herausgelesen werden kann. Bohrungen dazu braucht es keine.
Im Anschluss an den ausserordentlich gut besuchten Anlass wurde ein Apéro serviert. Bei dieser Gelegenheit konnte mit dem Referenten noch vertiefter diskutiert werden.
Wir danken Herrn Dr. Winkler nochmals herzlich für sein Engagement.

S. Deubelbeiss, DVT

Adventflanieren

ob. Für das Wochenende von Samstag 24. und Sonntag 25. November 2012 lud der KMU Toffen^{plus} zu einem Flanierbummel an der Bernstrasse und Thunstrasse ein. In einem Inserat im Anzeiger und auf Flugblättern boten sich die geschmückten und reich mit Waren versehenen Geschäfte und ihre Diestleistungen den bekannten und neuen Kunden an.
Die Molkerei Bräuchi stellte für den Anlass ein hübsches Zelt auf, ausgerüstet mit appetitlichen Fondue-Einrichtungen. In der grossen, herausgeputzten Einstellhalle der Metzgerei Küng gab es zum Mittagessen nebst geschnittener Hamme das eher selten angebotene Spanferkel mit Kartoffelsalat, welches grossen Anklang fand. In den anderen KMU-Betrieben gab es weniger zu essen, aber viel zu bestaunen. Während der Samstag weniger Publikum anlockte, war der Sonntag gut besucht und brachte bis in die Nachtstunden gute Umsätze.

OESTER INSTALLATIONEN

Sanitär • Heizungen • Reparaturen

Oberriedweg 1 • 3123 Belp • Telefon 031 819 14 41

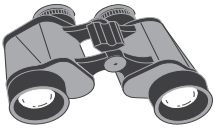
www.oester-installationen.ch

Spühler Kaminsysteme Cheminéeöfen

Ihr Partner für Kaminanlagen und Cheminéeöfen

3125 Toffen
Tel. 031 981 13 42
Fax 031 981 13 44

Nachfolger: S. Jakob



Optik Riesen
Ihr Beobachtungsprofi

Reparatur und Verkauf von optischen Instrumenten

Ferngläser • Teleskope • Mikroskope
Digiscoping • Stative • Vermessung • Mietservice

Toffenhohle 4, 3125 Toffen

031 371 33 11 info@optikriesen.ch

www.optikriesen.ch www.digiscoping.ch

Neuer Verein

BADMINTON TOFFEN

Liebe Badminton-Freunde.

Endlich ist es soweit. Der Badminton Verein «Badminton Club Toffen» ist gegründet. In Toffen spielen können wir voraussichtlich ab dem dritten Quartal 2013.
Bis jetzt haben wir 19 interessierte Mitglieder. Es ist für uns hilfreich, wenn sich weitere Spieler jetzt schon bei uns melden (bitte mit Angabe der favorisierten Wochentage/Zeit)
Laufend Aktuelles findet ihr auf der Internetseite: www.badminton-toffen.ch.

Sportliche Grüsse
Euer «Badminton Club Toffen»

Handel und Gewerbe

ob. Auf dem Terrain der Liegenschaft Kneissler, Thunstrasse 5, wird eine **Stützmauer** erstellt. Für die Anfuhr des Baumaterials ist eine Baupiste zwischen der Stockhornstrasse und dem Bauterrain angelegt worden. Nach Fertigstellung der Bauarbeiten wird der natürliche Zustand des Landes wieder hergestellt.

ob. Am Donnerstag, 13. Dezember, wurde der **Denner-Satellit** an der Bahnhofstrasse neu eröffnet. Das Warenangebot scheint etwas grösser zu sein als früher. Wir wünschen dem neuen Géranten und seinem Personal viel Erfolg.

ob. Gemäss Anzeiger vom 13. Dezember 2012, plant **Roger Wälchli,** Niesenweg 10, den Um- und Ausbau des Wohnteils des Bauernhauses Thunstrasse 2. Projektverfasser sind Gerber Heiniger Zutter, Architekten, Sägestrasse 5a, 3125 Belp.

ob. Zum Redaktionsschluss sind noch Daten für die neue Pizzeria eingegangen. Die «Pizzeria und Hauslieferdienst» Bernstrasse 20 (alte Käserei) nimmt den Betrieb am 1. Februar 2013 auf. **«L Olivo»,** so nennt sich das neue Geschäft. Öffnungszeiten: Montag – Donnerstag 11.30 – 13.30 und 17.00 – 22.30, Freitag und Samstag 10.00 – 23.00, Sonntag 16.00 – 22.00, Telefon 031 812 22 41.

Wir bitten unsere Toffe-Zytig-Inserenten, zukünftig die Inserate an unsere neue Kontaktadresse zu senden.

inserat@toffezytig.ch

Walter Blaser 031 819 13 02

Kirchliches Zentrum mit farbigen Fenstern!

Eine grosse Gemeinde füllte das Kirchliche Zentrum am Neujahr anlässlich des Einweihungsgottesdienstes für die neuen Fenster im Sakralraum. Die Neugierde auf den Kirchenschmuck war gross – und Zustimmung zum Resultat ebenso.

Der Glaskünstler Martin Halter aus Bern hat es verstanden, die Schöpfungsthematik und wichtige Themen der Bibel prägnant und in stimmigen Farben darzustellen. Dabei stellte er sein Werk ganz in den Dienst der vorhandenen Architektur: die Glasmalerei ist bunt, aber keineswegs aufdringlich im Raum. Aber sie ergänzt diesen ideal und nimmt den Rhythmus der insgesamt acht Fenster auf, betont die Mitte und läuft nach aussen hin aus. So bleiben genügend freie Glasflächen, die den Blick nach draussen in den Himmel und die Wolken, sowie auf die Wälder des Belp- und Längenbergs frei geben. Die Kirche soll nach aussen hin offen sein! Das ist die Grundidee dieser Gestaltungsweise.

In den vier grossen Fenstern links und rechts der Mitte sind deutlich sichtbar die Motive des Feuers, des Wassers (Fundament allen Lebens), der Taube (Symbol des Friedens und des Hl. Geistes) sowie der Lilie (Symbol dafür, dass Gott sich um uns sorgt und wir nicht so besorgt sein sollen um die täglichen Dinge). Die vier Elemente der Schöpfung sind in diesen vier Fenstern mitgemeint: Feuer, Wasser, Luft und Erde. Auch das Kreuz, welches steht für alles Vergängliche, für das Leiden in dieser Welt, für das Sterben und Auferstehen von Jesus Christus, ist sichtbar.

Die Feier wurde würdig gestaltet von den beiden Pfarrern Michel Wuillemin und Heiner Voegeli, sowie den Musikern Chrigu Gerber (Orgel, Klavier) und Christoph Wiesmann (Saxophon, Oboe). Pfr. Wuillemin erläuterte in prägnanten Worten die zu den Bildern passenden biblischen Texte. Hinreissend war dann, wie die beiden Musiker zu den Bildern und den biblischen Texten improvisierten und so die Thematik interpretierten! Auch mit den übrigen Stücken verliehen sie dem Anlass Lebendigkeit und Glanz. Sie ernteten entsprechend grossen Applaus für ihre Darbietung!

In seiner kurzen Predigt nahm Pfr. Voegeli Bezug auf den Regenbogen in den Kirchenfenstern. Er steht für den Bund Gottes mit den Menschen, für sein Versprechen, die Schöpfung nie mehr vernichten zu wollen und alles Leben zu bewahren. Dies soll unser Vertrauen stärken und uns getroster durch das neue Jahr hindurch geleiten.
Der Präsident Samuel Deubelbeiss umriss in launigen Worten die Entstehungsgeschichte der Fenster und verdankte die Mitwirkung aller beteiligten.
Die treibende Kraft bei der Realisierung dieses schönen Projektes war unzweifelhaft Ernst Flückiger. Ihm gebührt ein spezieller Dank.

Das Werk konnte vollständig aus Spenden finanziert werden. Diese wurden bei der Einweihung des Kirchlichen Zentrums an Pfingsten 1999 und während all den Jahren seither durch Abdankungskollekten zusammen getragen. Somit sei an dieser Stelle all den Spenderinnen und Spendern herzlich gedankt.

Nach der Feier beim Apéro riche, den die Appetito-Frauen darreichten, wurde lebhaft kommentiert und diskutiert. Alle waren gut gelaunt und zufrieden.

In den kommenden Gottesdiensten soll in lockerer Reihenfolge über die einzelnen Bilder gepredigt werden.

Heiner Voegeli

Das Sommertheater 2012 – ein Erfolg in allen Belangen

In der letzten Ausgabe der Toffezytig haben wir unseren Dank an alle beteiligten Personen, Sponsoren und Behörden zum Ausdruck gebracht. Nun ist das Kulturprojekt endgültig und erfolgreich abgeschlossen.

Dank grossartiger Freiwilligenarbeit vieler Toffnerinnen und Toffnern und Dank den unzähligen Unterstützungen in unterschiedlichen Belangen, durften wir nebst dem gesellschaftlichen und kulturellen Erfolg, schlussendlich ein erfreuliches Rechnungsergebnis zur Kenntnis nehmen.

Das Organisationskomitee und alle Beteiligten haben hervorragende Arbeit geleistet und es ist mir ein grossen Anliegen, all diesen Leuten auch noch auf diesem Weg ein zusätzliches Dankeschön auszusprechen. Die grosse Disziplin bei den rund zweihundert beteiligten Personen vor, während und nach den Aufführungen hat mich aufs tiefste beeindruckt und ich versichere allen meine aufrichtige Hochachtung.

Hans-Ulrich Tanner
OK-Präsident & Projektleiter

praxis für klassische massage

akupunkturmassage, fussreflexzonenmassage,
wirbeltherapie dorn/breuss, schröpftherapie

jasmin leuenberger
bahnhofstrasse 21 | 3125 toffen
anmeldung 079 707 03 35

ETTIMA
MASCHINEN-CENTER

Ettima AG
Inh. Hans-Ulrich Tanner
Bernstrasse 25
3125 Toffen (BE)
Telefon 031 819 56 26
www.ettima.ch

Ihr Partner für – Holzbearbeitungsmaschinen
– Elektromaschinen
für Holz- und Metallbearbeitung

Besuchen Sie unsere permanente Ausstellung!

Individuelle Bedienung
wird wieder mehr geschätzt.

Toffner Geschäfte bieten sie!

Der Küchencheflehrgang aus Thun

kocht für die

Gemeinde Toffen

Dienstag, 12.02.2013	Dienstag, 12.02.2013	Mittwoch, 13.02.2013
Mittagessen	**Nachtessen**	**Mittagessen**
Schweinsragout Berner Art Müscheli Mischgemüse gedämpft Apfelquarkcreme	Poulet Süss-Sauer Pilawreis	Gulasch-Eintopf (Rindfleisch) Schokoladencreme

Das Menü kann ab 11:30 / 18:30 Uhr
bei der Zivilschutzanlage abgeholt werden.

! Bitte bringen Sie Ihr eigenes Geschirr mit !

Preis Fr. 5.-

VORVERKAUF
Essensgutscheine sind bei der
Bäckerei Ernst sowie der Gemeindeverwaltung
zu beziehen

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

REUSSER

Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz **Bedachungen +Fassadenbau**

3123 Belp **3110 Münsingen** **3114 Wichtrach**

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33

Fax 031 812 15 88• info@spenglerei-reusser.ch

•Steildächer •Fassaden •Flachdächer •Dachfenster •Isolationen •Spenglerei •Blitzschutz •Profilbleche •Gerüste •Dachreinigung •Reparaturen

Innovation

Metallbau ist unsere Leidenschaft.

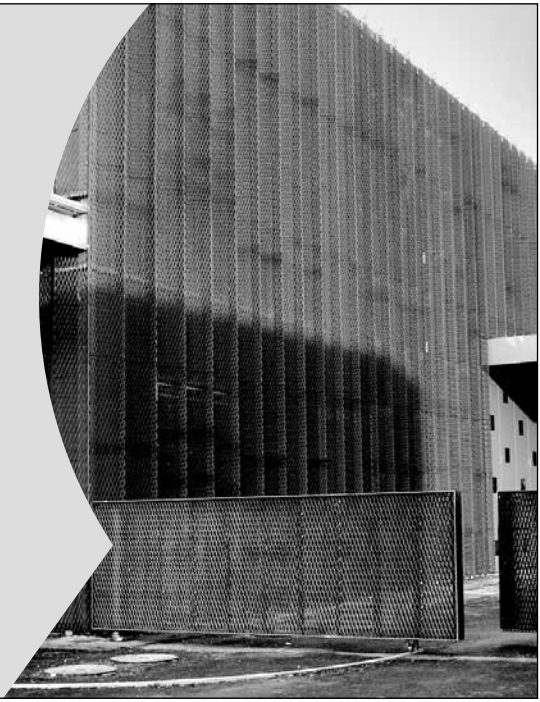
Qualität

Immer einen "TIG" besser.

casaulta klos

metallbau
stahlbau
schlosserei
montagen
reparaturen

casaulta + klos ag
stauffacherstrasse 130a
ch-3014 bern
telefon 031 332 66 16
www.casaulta-klos.ch



Gasser-Balsiger

Recycling

Recycling und Entsorgung von A-Z

Besuchen Sie unser «Fundgrube-Lädeli»

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch

Certified System SWISS TS ISO 9001 - ISO 14001

Trachtengruppe Toffen

Heimatabend vom 24. November 2012

Am 24. November führten wir unseren traditionellen Heimatabend durch. Auch dieses Jahr durften wir mit einem super Publikum einen schönen Abend verbringen. Ab 18.30 Uhr konnte wiederum Hamme, Kartoffelsalat und Zopf gegessen werden. Das Angebot wurde rege genutzt.

Um 20.15 Uhr ging der Vorhang auf und der Abend konnte beginnen.

Die Kinder begeisterten wie immer mit ihren abwechslungsreichen Darbietungen. Das Publikum dankte es ihnen mit begeistertem Applaus. Es waren 13 Kinder im Alter zwischen 6 und 12 Jahren. Eine schöne Herausforderung für unsere beiden Tanzleiterinnen, Ruth Zurbuchen und Daniela Bohnenblust, welche mit den Kindern in dieser kurzen Zeit ab Mitte August bis zum Heimatabend fünf Tänze einstudiert haben.

Bravo für alle!

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum

Wiener Kaffeehaus

Verwöhnen Sie sich mit div. Kaffee, Tee, Torten, Kuchen und belegten Brötchen

Samstag, 16. Februar 2013
ab 14.00 Uhr
im Kirchlichen Zentrum Toffen

Musikalische Unterhaltung: Kathrin Zahnd

Eintritt inkl. 1 Kaffee crème oder 1 Tee Fr. 8.–

Anmeldungen bis Donnerstag, 14. Februar 2013 an

Martha Bräuchi Tel. 031 819 62 25
Rosmarie Fahrni Tel. 031 819 47 02

Wir freuen uns auf Ihren Besuch

Die Kappelle «Schpontan» begleitete uns auch dieses Jahr zu unseren Tänzen sowie im zweiten Teil mit lüpfiger Musik.

Bereichert wurde unser Programm mit den beiden Jodlerinnen Andrea Hadorn und Ruth Schärren.

Unseren beiden Tanzleiterinnen sowie den Kindertanzleiterinnen möchte ich im Namen der Trachtengruppe ganz herzlich für ihre stets gute Arbeit danken. Die Küchenmannschaft unter der Leitung von Annarös und Paul Schär verwöhnten die Besucherinnen und Besucher wiederum mit feiner Hamme und Kartoffelsalat.

Allen ein herzliches Dankeschön.

Dem Männerchor und Gemischten Chor danken wir ganz herzlich für die grosse Arbeit im Service und in der Küche.

Jubiläum der Trachtengruppe Toffen
Dieses Jahr wird die Trachtengruppe Toffen 25 Jährig, das wollen wir am Freitag den 29. und am Samstag den 30. November 2013 mit Euch gemeinsam feiern. Ich kann nur soviel verraten, es wird ganz sicher ein spannendes und abwechslungsreiches Programm geben. Wir freuen uns auf diesen Anlass mit euch als Publikum.

Weihnachtshöck
Dieses Jahr wurden wir für den Weihnachtshöck in den umgebauten Stall von Rommlers eingeladen. Der Raum war wunderbar weihnächtlich geschmückt.
Nach einem Glas Glühwein und feinem Blätterteiggebäck zum Apero verwöhnten uns Therese Rommler und Grety Jordi mit einem feinen Fondue. Als Dessert durften wir Fruchtsalat und Güetzis geniessen.
Nach dem Essen las uns Rösli Aebischer wiederum eine schöne Weihnachtsgeschichte vor.
Für diesen gemütlichen Abend danken wir den beiden Frauen ganz herzlich.

Ab dem 9. Januar 2013 üben wir wieder jeweils am Dienstagabend von 20.15 Uhr bis 22.00 Uhr im Singsaal.
Interessierte Tänzerinnen sind jederzeit willkommen.

Wir danken allen, die uns im 2012 unterstützt und unsere Anlässe besucht haben ganz herzlich und hoffen, dass wir sie auch im 2013 zu unserem treuen Publikum zählen dürfen.

Ursula Bräuchi

Coiffure Esperance

kreativ besonders

Sandra Hostettler
Bernstrasse 24
3125 Toffen

Tel. 031 819 46 64

Damen & Herren

Dienstag – Samstag offen

SCHNEIDER HÖRBERATUNG

Schauplatzgasse 27, 3011 Bern
beim Bahnhof, 50 Schritte hinter LOEB

…die Adresse für digitale, kleinste **HÖR-COMPUTER** und mehr…

Info-Telefon: **031 312 22 55**

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Dorfzentrum, Belp,
Telefon 031 819 34 42
Bébé- und Kinderbekleidung

Öffnungszeiten:
Freitag Abendverkauf
bis 20.00 Uhr
Montag geschlossen

Wir danken allen Inserenten für die Treue zur «Toffe-Zytig»

Die Redaktion

Der Frauenverein Toffen lädt ein zum

Seniorenmittagstisch

Wir treffen uns einmal im Monat, jeweils an einem Donnerstag, um 12.30 Uhr im Restaurant Bären zum gemeinsamen Mittagessen, gemütlichen Beisammensein und zum ausgiebigen Plaudern. Getränke und Mittagessen gehen zu Lasten der Teilnehmer.

1 Menu mit Suppe Fr. 14.–
½ Menu mit Suppe Fr. 11.–

Nächste Daten:
Donnerstag, 7. Februar 2013
Donnerstag, 7. März 2013
Donnerstag, 4. April 2013

An- und Abmeldungen jeweils bis am vorangehenden Montagabend an Frau R. Fahrni, Telefon 031 819 47 02, Fahrgelegenheit vorhanden.

Rotkreuzfahrdienst Toffen

Frauenverein Toffen

Frauen und Männer aus unserer Gemeinde stellen sich **freiwillig** für den Fahrdienst zur Verfügung.
Dieser beinhaltet den Transport zum Arzt, Spital, Therapie, Coiffeur usw.

Bei Bedarf melden Sie bitte die gewünschten Termine mindestens zwei Tage vorher an, unter der Telefonnummer

079 346 48 24

Das Telefon wird abwechslungsweise durch Ursula Hofmann, Rosmarie Brand und Helga Messerli von Montag bis Freitag, von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr bedient.

Bitte nicht private Telefonnummern benutzen!

100 Jahre 1913 2013 Musikgesellschaft Toffen

35 Jahre Eidgenössische Veteranen

Anlässlich der Delegiertenversammlung des Berner Kantonaler Musikverbands 2012 wurden Beat Schnegg, Walter Hadorn jun., Hanspeter Bräuchi und Claude Muller für 35 Jahre Musizieren zu Eidgenössischen Veteranen ernannt.
Wir möchten hiermit noch einmal unseren vier Musikkollegen für ihr grosses Engagement in unserem Verein von ganzen Herzen danken und ihnen zu ihrem wohlverdienten Jubiläum gratulieren. Wir wünschen ihnen weiterhin noch viel «Pfus». Vielen lieben Dank auch für das feine Weihnachtsessen, das ihr uns geschenkt habt.

Jungbläser gesucht

Wo: In Toffen (Restaurant Bären im UG)
Wann: Samstag, 2. März 2013 um 14.00 Uhr
Voraussetzung: Du solltest mind. acht oder neun Jahre alt sein
Was tun wir an diesem Nachmittag: Wir stellen den Verein und die verschiedenen Blas- und Schlaginstrumente vor.

Was tust du: Du kannst selber herausfinden, welche Töne sich den einzelnen Instrumenten entlocken lassen, indem du diese ausprobieren kannst.
Was bieten wir an: Eine musikalische Grundausbildung in der Musikschule Region Gürbetal in Belp. Wir stellen dir das Instrument zur Verfügung.
In zwei oder drei Jahren, kannst du mit uns allen, jeden Mittwochabend unserem Hobby frönen: sich ausgiebig einer Beschäftigung hingeben; etwas gern und ausdauernd machen.
(Offene Türe / Infotag in der Musikschule Belp, im Hohburg Schulhaus Belp am Samstag, 16. März 2013, 13.30 bis 16.00 Uhr) siehe unter **www.mgtoffen.ch**

Nächste musikalische Anlässe zum Vormerken:

Sa, 2. März 2013, 14.00 Uhr:	Jungbläser Informationstag
So, 12. März 2013:	Muttertags Konzert
So, 16. Juni 2013:	Amtsmusiktag in Riggisberg
Fr, 21. Juni 2013:	Fête de la musique
Fr, 23. August 2013, 20.30 Uhr:	Peach Weber
Sa, 24. August 2013, 18.30 Uhr:	Marschmusikparade
So, 25. August 2013, 11.00 Uhr:	Jubiläum des 100-jährigen Amtsverbandes Seftigen, mit dem mittelländischen Veteranenspiel und einem Ad-hoc-Spiel Wir suchen noch nach freiwilligen Helferinnen und Helfern. Wer sich dafür anmelden möchte, kann dies über chaesi_toffen@bluewin.ch tun.

Tanja Jordi

Frauenriege Toffen

Ostermittwoch, 3. April 2013

Wir besuchen das Milchwirtschaftliche Museum Kiesen (Führung Fr. 5.–). Anschliessend essen wir im Löwen Kiesen bei unserer ehemaligen Leiterin Cornelia Kartal-Wyssen.
Treffpunkt 18.30 Uhr bei der Zivilschutzanlage. Wir fahren mit Privatautos.
Anmeldung bis Montag, 25. März in der Turnhalle oder bei Romy Bommeli 031 819 33 07

SANATHEC AG

Spenglerei – Sanitär – Heizungen – Blitzschutz

Moosstrasse 3, 3126 Kaufdorf
Telefon 031 809 26 16, Telefax 031 802 10 46
E-Mail: info@sanathec.ch

KAMINAG BEKA AG

Ein Glück für Ihre Abgase

KAMINAG

Moosstrasse 3
3126 Kaufdorf
info@kaminag-beka.ch

Tel. 031 809 17 81
Fax 031 802 10 46
www.kaminag-beka.ch

Kneissler's
Schlarpä-Zwickerei
Thunstrasse 5, 3125 Toffen
Tel. 031 819 48 02
www.schlarpe-zwickerei.ch

Für Ihre Sicherheit:
Selbstklebende reflektierende
Absatzstreifen

CHF 5.– / Paar

Öffnungszeiten
Dienstag–Samstag 07.30–12.00 Uhr
Dienstag–Freitag 18.00–19.00 Uhr

«Dä nid weis was Liebi heisst»

www.theater-toffen.ch
THEATERVEREINTOFFEN

«Dä nid weis was Liebi heisst» ist eine Geschichte, so verrückt wie das Leben selbst. Man wird zusehen und staunen, wie Menschen sind und wie das Leben ihnen zusetzt. Man wird erschrecken, wie feige, hartherzig und dumm sie sein können, diese Menschen. Aber auch staunen, wie tapfer, treu und lebensmutig. Klar, dass die Geschichte eigentlich traurig enden müsste, wäre es eine «normale» Geschichte. Aber Werner Marti schrieb keine normale Geschichte. Und das Schönste: Sie ist nicht einfach erfunden. Als Marti die Geschichte schrieb, stand ihm das Schicksal von Menschen vor Augen, von denen er gehört und gelesen und deren Lebensumstände er recherchiert hatte. Und aus diesen Schicksalen entwickelte sich unter seinen Händen eine neue Geschichte. Die endet keineswegs böse. Kein Wort mehr dazu! Denn der Rest ist Theater.

Ueli Remund, Regisseur

Die Proben sind in vollem Gange. Wir sind alle mit grossem Engagement, Freude und Eifer dabei und freuen uns auf die kommenden Vorführungen. Nebst etlichen, schon bekannten Theaterspielenden, wirken auch fünf Kinder aus Toffen und Belp mit. Es macht Spass!

Aufführungsdaten:
April 6./ 10./ 12./ 13./ 14./ 17./ 19./ 20./ 21./ 23./ 24./ 26./ 27./ 28.
Mai 1./ 2./ 3.

Aufführungsbeginn: 20.00 Uhr, Sonntags 17.00 Uhr

Ort: **KOMPLEX:** beim Schulhaus Matte, Toffen

Geschenkgutscheine sind ab sofort bis Ende März 2013 bei VALIANT Bank in Toffen erhältlich.

Reservation: ab 11. März 2013 www.theater-toffen.ch
ab 25. März 079 365 88 21
(Montag 9.30 – 11.30 Uhr, Donnerstag 17.00 – 19.00 Uhr)

Andrea Peter, Projektleiterin 2013

Coco
Café - Bar

Restaurant-Pizzeria
IL Sorriso
Toffen

Öffnungszeiten
Montag bis Samstag: 08.30 bis 24.00 Uhr
Sonntag: geschlossen

COCO Café – Bar
Bahnhofstrasse 21, 3125 Toffen
Telefon 031 819 85 85
info@cococafebar.ch
www.cococafebar.ch

Restaurant Pizzeria IL Sorriso
Bahnweg 12, 3125 Toffen
Telefon 031 812 20 00

NEUE Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag:
11.00 bis 14.00 Uhr und
17.00 bis 24.00 Uhr
Sonntag: geschlossen

Lazer Dedaj, Vize-Schweizermeister Pizza Gusto und das IL Sorriso/COCO Team freuen sich auf Ihren Besuch.

DM ELECTRONICS AG
Computer • Notebook • Monitore • Drucker • Zubehör • Games • Internet • Support • Service

Ihr Fachgeschäft mit Tiefpreisen

DM Electronics AG • Dorfstrasse 2 • 3123 Belp • 031 818 10 20

Dekorative Lasurtechnik
Maler- & Spritzarbeiten
MALEREI
Rufener

Ronny Rufener
Gutenbrünnenweg 41 • **3125 Toffen**
Telefon 031 819 80 84 • 079 701 75 71

- **Renovationen**
- **Umbauten**
- **Neubauten**

Bringt Farbe in Ihr Leben

www.malerei-rufener.ch • info@malerei-rufener.ch

Sporteens-Weekend vom 25./26. September 2012 in Toffen
Auch in diesem Jahr hatten wir ein tolles und erlebnisreiches Sporteens-Weekend mit rund 70 Kindern. Am Samstag wurden von den Kids diverse Zirkusnummern einstudiert und die Teenies stellten in zwei Gruppen einen Hip Hop Tanz zusammen. Beides wurde am Abend nach dem Nachtessen mit grossem Engagement präsentiert. Es waren sehr unterhaltsame und amüsante Darbietungen. Nach einer mehr oder weniger ruhigen Nacht wurde dann am Sonntag noch eine echte Zirkusvorstellung vom Zirkus Gasser-Olympia in Biel besucht, was bei Klein und Gross gut ankam.

Dominique Steiner

Hier noch einige Rückmeldungen der Sporteens:
Das tanzen war sehr cool!!! Auch einen eigenen Tanz erfinden war super.
Die Spaghetti waren lecker.
Das Übernachten in der Turnhalle war lustig.
Der Besuch im Zirkus am Sonntag machte grossen Spass.

Kantonalfinal vom 26. August 2012 in Langenthal
Am Wettkampf vom 26. Mai 2012 konnten sich Loreen Hänni, Janis Philipp und Stefanie Bütler für den Kantonalfinal vom 26. August 2012 in Langenthal qualifizieren. Die besten Athletinnen und Athleten von allen UBS Kids Cups im Kanton Bern vom Sommer 2012 gaben nochmals ihr Bestes. Es war eine tolle Atmosphäre im Stadion und mit der Nennung jedes Einzelnen vor dem Start zum 60 Meter-Lauf durch den Stadion-Speaker kam richtige Leichtathletik-Meeting Stimmung auf. Die Resultate der Sporteens konnte sich durchaus sehen lassen, rangierten sich doch alle drei im Mittelfeld, was neben all den Leichtathletik-Vereinen (GGB, STB, LV Thun etc.) eine super Leistung war. Nochmals ganz herzliche Gratulation. So etwas macht auch den Leiter mächtig stolz.

Dominique Steiner

Unihockeyturnier Ittigen vom 27. Oktober 2012
Bereits seit 1983 findet in Ittigen das legendäre Unihockeyturnier statt. Toffen ist in den Ranglisten immer wieder auf dem Podest zu finden, für dieses Jahr hat es aber leider nicht ganz nach vorne gereicht. In der älteren Kategorie erreichte

ZUMBRUNN
bauprojektleitung.ch

bahnhofstrasse 21
telefon 031 812 21 10
info@bauprojektleitung.ch

3125 toffen
fax 031 812 21 11

auf uns können sie bauen…und vor allem mit uns

Kosmetikstudio
Claudia Marti-Struffenegger
Kosmetikerin EFZ

Behandlungszeiten Dienstag bis Samstag
nach telefonischer Vereinbarung.
Montag geschlossen.

Telefon 031 819 21 89
Breitenriedstrasse 7, 3115 Gerzensee

Gönnen Sie sich etwas aus meinem vielfältigen Behandlungsangebot:

- Gesichtspflege für Sie und Ihn
- Manicure
- Fusspflege
- Fussreflexzonenmassage
- Rückenmassage
- Haarentfernung
- Persönliche Schminkberatung
- Spezialisiert auf Hochzeitsmake-up
- Färben von Wimpern und Brauen
- Akne Behandlung
- Cacao Power-Face Behandlung

Gerber Heiniger Zutter | Architekten

Wir bauen auf ein gutes Gefühl.

Gerber Heiniger Zutter Architekten AG, CH-3123 Belp
Telefon +41 (0)31 818 70 70, www.ghz-architekten.ch

Sporteens Toffen 1 zwar die Viertelfinal-Spiele. Dort trafen sie jedoch auf die jeweils zu den Favoriten gehörende Mannschaft von Gerzensee. Ein frühes Tor für Gerzensee war dann auch bereits die Entscheidung und somit das Aus für Sporteens Toffen 1. Trotzdem rangierten sie sich auf dem guten 5. Schlussrang. Wir sind zuversichtlich, dass wir auch in den nächsten Jahren wieder ganz vorne mitspielen werden und freuen uns auf spannende Matches.

Dominique Steiner

Nächster Anlass:

27. Schüler Skirennen und 1. Toffner Dorf Skirennen vom 16. Februar 2013 im Selital

Wir geben nicht auf und nehmen nochmals einen Anlauf! Am. 16. Februar 2013 findet zum 27. Mal das Schüler Skirennen statt, diese Jahr wieder im Selital. Das Rennen steht aber neu für alle Ski- und Snowboardfans jeden Alters offen. Geniesst einen erlebnisreichen und gemütlichen Tag mit uns im Schnee. Wir würden uns über zahlreiche Anmeldungen und Zuschauer sehr freuen.

Weitere Informationen auf unserer Homepage: www.sporteens.tvtoffen.ch.

Frauenriege Toffen

Schneeschuhtour im Gurnigel mit Fondue

Donnerstag, 21. Februar 2013

Mit unserem bewährten Tourenleiter unternehmen wir im Gurnigelgebiet eine ca. 2½stündige Schneeschuhtour. Schneeschuhe können gemietet werden. Anschliessend geniessen wir ein Fondue im Skiliftbeizli.

Ausrüstung Schneetaugliche Kleider, Wanderschuhe, Skistöcke (mit Tellern) Mütze, Handschuhe, Sonnenschutz, Sonnenbrille, Rucksäckli mit Getränk und kleiner Zwischenverpflegung.

Besammlung 8.20 Bahnhof Toffen (via Thurnen)

Rückkehr 17.30

Infos und Anmeldung bis Freitag 15. Februar 2013
in der Halle, bei Romy Bommeli 031 819 33 07 oder
Lydia Leibundgut 031 819 15 11

Dorfverein Toffen DVT

Voranzeige Hauptversammlung 2012

Geschätzte Mitglieder des DVT

Die Hauptversammlung des Dorfvereins Toffen DVT findet am **Donnerstag, 21. Februar 2013,** um 20.00 Uhr, im KIZE Toffen statt.

Auf zahlreiches Erscheinen freut sich der Vorstand

Kreuzworträtsel

Auflösung in der nächsten Nummer

genau, sorgfältig	▼	▼	ein Halogen	Windstille	▼	Quadrillefigur	wundersames Gefäß	laut flöten	▼	baumlose Kältesteppe
Stärke	▶			▼		gefährliche Substanz	▶ ▼			▼
heimische Energiequelle	▶					flott		griech. Vorsilbe: gut, wohl	▶	
zwecks	▶		Kolloid		Rauchabzug	▶ ▼				
Gartenpflanze		mittelalterl. Kapuze	▶ ▼					persönliche Anrede		
▶							best. Artikel	▶ ▼		
Fremdwortteil: fern	▶				Dampfbad	▶				

MANE K34

MARAG Garagen AG

HONDA

NISSAN

Honda Terminal
Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45
toffen@marag-garagen.ch

Nissan-Vertretung
Belpbergstrasse 3 + 5, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 33
toffen@marag-garagen.ch

Honda Vertretung
Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
wabern@marag-garagen.ch

www.marag-garagen.ch

- Ganze Modellpalette von HONDA und NISSAN zur Besichtigung und Probefahrt
- Grosses Occasion-Angebot
- Eintausch aller Marken
- Leasing und Finanzierung
- Reparatur aller Marken
- Carrosserie und Spritzwerk
- Pneuservice
- Ersatzwagen
- 24-Stunden Selbstbedienungs-Waschanlage

Honda in Toffen

Nissan in Toffen

Honda in Wabern

Überdachte Occasionen in Toffen

Adressänderungen bitte melden

P.P.
3125 Toffen

Die Ökodruckerei
www.Leidenschaft.ch
Gartenstrasse 10
3125 Toffen
031 819 90 20
info@druckform.ch

Die Ökopioniere!

Wir drucken seit 15 Jahren nach ökologischen Kriterien

myclimate neutral Druckerei
No. 01-10-778795 – www.myclimate.org
© myclimate – The Climate Protection Partnership

FSC www.fsc.org FSC® C091964
Das Zeichen für verantwortungsvolle Waldwirtschaft